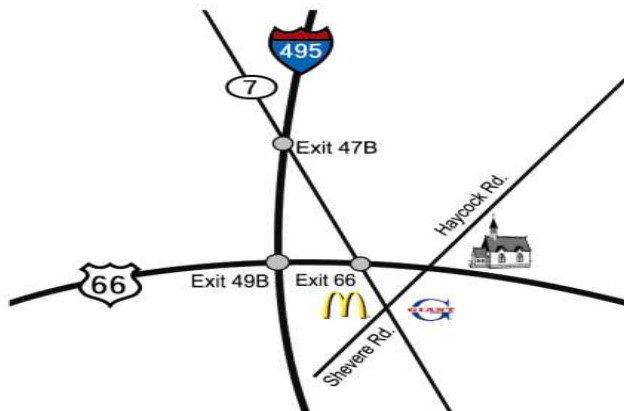


# Washington Elim Church

| Senior Pastor (담임 목사)          |   |  |
|--------------------------------|---|--|
| Rev. Kevin Oh(오상윤)             | <a href="mailto:kevinoh1@yahoo.com">kevinoh1@yahoo.com</a>                                    | 703-237-8003(Church)<br>703-851-0520(Cell) |
| Elders(장로)                     |   |  |
| Chung C. Song(송청자)             | Chris Collver<br><a href="mailto:brillig@loudounwireless.com">brillig@loudounwireless.com</a> |  |
| Partnering Missionary (협력 선교사) |   |  |
| Haiti (아이티)                    |   |  |
| Rev. Brian Pak(박병준 선교사)        | <a href="mailto:242park@gmail.com">242park@gmail.com</a>                                      | 201-458-2411(C)                            |

| Time of Services & Bible Studies<br>예배 및 성경 공부 안내 |                               |         |                |
|---|-------------------------------|---------|----------------|
| Day of Week                                       | Services                      | Time    | Description    |
| Sunday  | Worship Service(주일 예배)        | 9:30AM  | Korean/English |
|   | 성경공부(Bible Study) / 장년(Adult) | 12:00PM | Korean         |
| Tue   | Tuesday Bible Study(화요일성경공부)  | 10:30AM | Korean         |
| Wed   | Wednesday Service(수요일예배)      | 7:30PM  | Korean         |
| Tue~Sat   | Early Morning Service(새벽예배)   | 5:30AM  | Korean         |



6901 Haycock Road, Falls Church, VA 22043

Senior Pastor(담임목사): Rev. Kevin Oh (오 상 윤 목사)

6901 Haycock Road, Falls Church, VA 22043  
703.237.8003 (Tel/Fax) / 703.851.0520 (Sr. Pastor)

<http://myelim.org>

## 주 일 예 배

사회 : 오 상윤 목사

|     |       |                  |         |
|-----|-------|------------------|---------|
|     | 도     | 시 62:1-2         | 다 함 께   |
| * 찬 | 양     | 찬송가 88장          | 다 함 께   |
| * 신 | 앙 고 백 | 사 도 신 경          | 다 함 께   |
| 기   | 도     | Chris Collver 장로 | 기 도 자   |
| 성   | 경 봉 독 | 눅 18:9-14        | 다 함 께   |
| 찬   | 양     | 찬송가 281장         | 찬 양 대   |
| 말   | 씀 선 포 | 바리새인과 세리의 기도     | 오 상윤 목사 |
| 기   | 도     |                  | 설 교 자   |
| 헌   | 금     | 찬송가 279장         | 다 함 께   |
| 봉   | 헌 기 도 |                  | 사 회 자   |
| 교   | 회 소 식 |                  | 사 회 자   |
| * 찬 | 송     | 찬송가 505장         | 다 함 께   |
| * 축 | 도     |                  | 오 상윤 목사 |

\* 몸이 불편하지 않으신 분은 일어나 주시기 바랍니다.

| 기 도 |               | 안내 및 헌금위원 |         |
|-----|---------------|-----------|---------|
| 이번주 | Chris Collver | 이번달       | 박한철 오지영 |
| 다음주 | 이천수           | 다음달       | 최영선 송영심 |

## Announcements

1. From the afternoon of August 31(Sat) to the 2nd of September (Mon), a church retreat will be held in the church. Please pray for the retreat from now on, pray to be a time for all church members to receive God's grace.
2. Elim Church is praying for appointing the youth pastor. Please pray that God will send to our church a worker who will guide future generations through the Gospel.
3. Please continue praying for our church members who are in the midst of spiritual and/or physical difficulties.

| 다음 주 설교제목 / Next Week Sermon Title |         |
|------------------------------------|---------|
| 썩어지는 밀알 (요 12:23-26)               |         |
| Rotting Wheat (Jn 12:23-26)        |         |
| Fellowship Order (친교순서)            |         |
| This Week                          | Potluck |
| Next Week                          | Potluck |

# 교회소식

1. 8월 31일(토) 오후부터 9월 2일(월)까지 노동절 연휴를 기해 교인 수련회가 교회에서 있을 예정입니다. 지금부터 기도하시는 가운데 준비하셔서 온 성도들이 은혜 받는 시간이 되기 바랍니다.
2. 우리의 후대들을 지도하실 교육전도사님 청빙을 위해 기도하고 있습니다. 우리 교회에 후대들을 복음으로 잘 지도하실 수 있는 일군을 보내주시도록 기도해 주시기 바랍니다.
3. 우리 교회에 영적으로, 육신적으로 어려움 가운데 계신 성도들을 위하여 기도해 주시기 바랍니다.

# LORD'S DAY SERVICE

Presider : Rev. Kevin Oh

|                       |  |          |
|-----------------------|--|----------|
| Meditative Prayer     | Ps 62:1-2                                | Together |
| * Hymn                | 88(I have found a friend in Jesus)       | Together |
| * Confession of Faith | Apostle's Creed                          | Together |
| Prayer                | Elder Chris Collver                      | Together |
| Scripture Reading     | Lk 18:9-14                               | Together |
| Praise                | 281(I went away against His will)        | Choir    |
| Sermon                | The prayer of pharisee and tax collector | Rev. Oh  |
| Prayer                |  | Rev. Oh  |
| Offering              | 279(Pass me not, O gentle Savior)        | Together |
| Offering Prayer       |  | Presider |
| Announcements         |  | Presider |
| * Hymn                | 505(Christ for the whole wide world)     | Together |
| * Benediction         |  | Rev. Oh  |

\* Please rise.

| <b>Prayer</b> |                     |
|---------------|---------------------|
| This Week     | Elder Chris Collver |
| Next Week     | Deacon Chun Soo Lee |

## 바리새인과 세리의 기도 (눅 18:9-14)

예수님께서서는 눅 18장을 통해 우리에게 기도가 무엇인지를 가르쳐 주십니다. 오늘 본문에는 바리새인과 세리가 같은 시간에 성전에서 기도하는 모습이 나옵니다. 그 당시 바리새인은 모든 사람의 존경을 받는 종교 지도자들이었습니다. 그들은 세상보다는 하나님을 바라보며 하나님의 말씀(율법)을 중심으로 살아가려 했던 구도자들이었습니다. 비록 율법적이고 종교적이었지만 경건한 삶을 추구하고 기도 생활, 헌금, 구제에도 관심을 가졌던 자들이었습니다. 반면에 세리는 이 세상 재물을 얻기 위하여 로마제국과 결탁하여 같은 동족의 피를 빨아먹는 세속적인 사람들이었습니다. 그래서 성경에서는 세리를 죄인의 상징으로 기록하고 있습니다. 그러나 오늘 본문에 나타난 바리새인과 세리의 기도에 대한 예수님의 평가는 모든 사람의 생각을 뛰어 넘는 충격적인 말씀이었습니다. 우리의 삶 가운데에서도 사람들이 인정한다고 하나님도 기뻐하시지는 아님을 우리에게 보여주고 있습니다.

### 1. 바리새인의 기도 (10-12절)

- 1) 바리새인은 하나님께 자신의 높은 도덕적, 종교적 삶에 대해 감사의 기도를 드렸습니다 (11절)
- 2) 또한 바리새인은 자신이 율법을 지키며 헌신적인 삶을 살게 된 것에 감사했습니다 (12절)
- 3) 그러나 바리새인의 기도는 자신의 의를 드러내는 교만한 기도였습니다
- 4) 그의 기도는 자신을 의롭게 여기는 자량과 교만과 위선으로 가득찬 기도였습니다
- 5) 그의 기도는 하나님께 드리는 기도가 아니라 세리와 자신을 비교하며 세리를 멸시하는 기도였습니다
- 6) 그의 기도는 하나님의 은혜와 상관이 없는 하나님이 받으실 수 없는 기도였습니다

### 2. 세리의 기도 (눅18:13)

- 1) 세리의 기도는 자신의 본질에 대한 통회와 회개 기도였습니다 (행위에 대한 회개가 아님)
- 2) 그는 자신이 하나님의 은혜가 아니면 죽을 죄인임을 고백했습니다 (멀리 서서 감히 눈을 들어 하늘을 쳐다보지도 못하고)
- 3) 진정으로 애통하며 회개하는 기도였습니다(다만 가슴을 치며, 시6:6, 율2:13)
- 4) 그의 기도는 하나님의 긍휼을 바라는 기도였습니다 (하나님이여 불쌍히 여기소서 나는 죄인이로소이다)

### 3. 하나님이 기뻐하시는 기도는 어떤 기도입니까?

- 1) 하나님은 기도를 통해 하나님과 인격적인 관계를 갖는 자를 기뻐하십니다
- 2) 기도자는 하나님께 기도할 때 반드시 그리스도의 보혈의 은혜를 통해서만 하나님을 만날 수 있습니다 (요 14:6, 행 4:12)
- 3) 하나님의 은혜를 갈망하는 통회하는 심령의 기도를 기뻐하십니다 (시 51:17)
- 4) 하나님은 믿음의 기도를 기뻐하십니다 (히 11:6)

## The Prayer of Pharisees and Tax Collectors(Lk 18:9-14)

Through Luke 18, Jesus teaches us what prayer is. In today's text, the Pharisee and the tax collector pray at the same time in the temple. At that time the Pharisees were religious leaders who were respected by all. They were the ones were looking for the truth who looked at God rather than the world and wanted to live on the Word of God (the Law). Although they were legalistic and religious, they were interested in pious life, prayer, offering, and charity. On the other hand, tax collector was a secular person who, in order to obtain the wealth of this world, conspired with the Roman Empire, sucked the blood of cognation. So the Bible records the taxpayer as a symbol of sinners. However, Jesus' evaluation of the Pharisee and the taxpayer's prayers in the text today is a shocking word that surpasses everyone's thoughts. It shows us that God is not pleased that people acknowledge in our lives.

### 1. The Prayer of Pharisee (v.10-12)

- 1) The Pharisee gave thanks to God for his high moral and religious life.(v.11)
- 2) The Pharisee also gratefully acknowledged that he was living a devoted life, observing the law. (v.12)
- 3) But the Pharisee's prayer was an arrogant prayer that revealed his righteousness.
- 4) His prayer was full of pride and hypocrisy that made him righteous.
- 5) His prayer was not a prayer given to God, but a prayer to contempt the tax collector.
- 6) His prayer was a prayer that God could not accept that had nothing to do with God's grace.

### 2. The Prayer of Tax Collector (Lk 18:13)

- 1) The tax collector's prayer was a prayer of contrition about his nature.(Not repentance to action)
- 2) He confessed that he is a mortal sinner who cannot live without a grace of God.(stood at a distance. He would not even look up to heaven)
- 3) It was a prayer of truly mourning and repentance. (but beat his breast Ps 6:6, Joel 2:13)
- 4) His prayer was praying for God's mercy. ('God, have mercy on me, a sinner.')

### 3. What is prayer that God is pleased with?

- 1) God pleases those who have a personal relationship with God through prayer.
- 2) When we pray to God, we can only meet God through the grace of Christ's blood (Jn 14: 6, Acts 4:12)
- 3) He delights in a contrite spiritual prayer that aspires to God's grace. (Ps 51:17)
- 4) God pleases the prayer of faith. (Heb 11: 6)